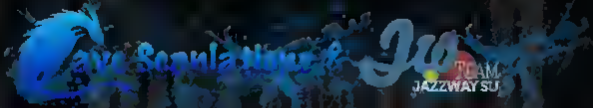


Author/Artist: Kim Dazzi

http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Demetrii
Typesetter: Rexenik
QC: Rexenik

Cave Scanlations is recruiting.

-Japanese translator (urgent)
-redrawer for Wizardry Zeo
-color page cleaner for Under Prin
-typesetter
-korean to english or german translator for Under Prin ch 1-55

http://cavescans.tk

BEFORE LOGGING INTO THE SITE, PLEASE ENSURE YOUR BODY IS IN A SAFE LOCATION.

LIE DOWN COMFORTABLY.

WHEN YOU ARE CONNECTED, YOUR BODY WILL BE IN A SLEEPING STATE.

PLEASE BE CAREFUL AS YOUR BODY MAY MOVE AS IF YOU'RE SLEEP WALKING.

SEE: ARMOR OF USER PLACED

BEFORE YOU ACCESS A SITE, YOU MUST HAVE PERMISSION FROM A.G.

PLEASE CONNECT YOUR BODY TO THE THERAPIST DEVICE, WHICH COMMUNICATES WITH A.G.

THE DEVICE MAY BE:

A RING,

AN EAR-RING,

A NECK-LACE,

MANUFACTURER STUFF,

A HAIRCLIP, ETC.

VARIOUS ACCESSORY STYLES ARE AVAILABLE FOR SALE.

IF THE DEVICE ONLY ANNOTATES TO "THERAPIST" IT IS AN AUTOMATIC ACCESSORY.

[SUMMARY]

REALITY

SITE

AR

1 USING THE DEVICE, CONNECT TO SITE AND ACQUIRE PERMISSION.

2 RELIANT RECEIVER.

3 ADMINISTRATION GRANTED PERMISSION FOR THE THERAPIST'S BRAIN WAVE PART CONSCIOUSNESS TO THE SITE.

THERAPIST

THERAPIST'S CONSCIOUSNESS

IF AN ADMINISTRATOR AIDS IN THE LOG-IN PROCESS USING A SPECIAL DEVICE, ACCESS IS POSSIBLE.

ADMINISTRATOR

ARMORS

WHERE POSSIBLE, PLEASE USE AN ADMINISTRATOR TO ENSURE A SAFE CONNECTION.

BECAUSE THIS IS A BRAIN-RELATED PROCESS, NAPTIME IS OF UTMOST IMPORTANCE.

WOW. YOUR CONSCIOUSNESS IS INSIDE THE SITE. THE PLACE IS SPARKING RIGHT NOW.

THE INVISIBLE GOLD FLAKES PROJECT A MASSIVE AMOUNT OF FAUX-YOUR APPARITIONS.

UNDER THE SITE, CREATING EQUIPMENT USING A [ENERGY] IS POSSIBLE.

HOWEVER, THE ADMINISTRATOR IS DEMONSTRATING FOR CREATING EQUIPMENT. BUT A SPECIAL DEVICE, ONLY FOR PROFESSIONALS, ALLOWING EQUIPMENT CAN BE USED.

THE SITE'S ENVIRONMENT DIFFERS DEPENDING ON ITS "SOURCE" OF INFORMATION.

IF THE "SOURCE" IS A CD AND THE CD CONTAINS DATA ABOUT "WINTER",

THE SITE'S ENVIRONMENT WILL BE "WINTERY."

IF THE CD CONTAINS DATA ABOUT A "DESERT",

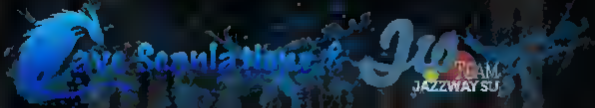
THE SITE'S ENVIRONMENT WILL BECOME A "DESERT."

CDS, BATTERY-OPERATED TOYS, CELL PHONES, POS ETC.

ANY "FRIDGE" THAT CARRIES EVEN THE SLIGHTEST BIT OF CURRENT CAN A SITE WITHIN IT.

[TAKEN FROM THE "THERAPIST'S" BASIC DICTIONARY POCKET]

Kim Dazzi



Author/Artist: Kim Dazzi

http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Demetrii
Typesetter: Rexenik
QC: Estoriel & Rexenik

Cave Scanlations is recruiting:

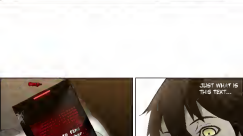
-Japanese translator (urgent)
-redrawer for Wizardry Zeo
-color page cleaner for Under Prin
-typesetter (urgent)
-korean to english or german translator for Under Prin ch 1-55

http://cavescans.tk

IT WAS LIGHTLY CRACKED WHEN IT HIT THE GROUND.
LUCKILY, IT LOOKS LIKE IT DIDN'T BREAK.

T-T...
YOU CAN FIX IT.
Something that broke
PLEASE DO SOMETHING THAT LOOKS LIKE IT'LL BE USEFUL AFTER BEING THROWN!
HEE-HEE...
SO,
IT'S NOT CORRECT.
I'M GOING TO VISIT APPA TODAY, SO I CAN'T.
I'LL GO LATER.

TV
MOM
DAD
MOM...


JUST WHAT IS THIS TEXT...

WOULD I HAVE T COULD VISIT ANJUSSE WITH YOU.
DON'T BRAWL FROWNING. IT ONLY WEAKENS THE OTHER BETWEEN EACH OTHERS.
THAT PERSON WHO HATES YOU ALMOST, HOW MUCH MORE DO YOU WANT HIM TO HATE YOU?

LISTEN UP.
PAY CAREFUL ATTENTION TO MAKE SURE YOU DON'T GET ME HURT BEHIND THERE.
SO THAT YOU CAN GUIDE ME AROUND WHEN I GO GO.
GOT IT?
YES YES~ MY QUEEN~
I HOPE YOU'RE PAYING ATTENTION TO MY WORDS!

Tapas
Webtoon
Lezhin
Toomics

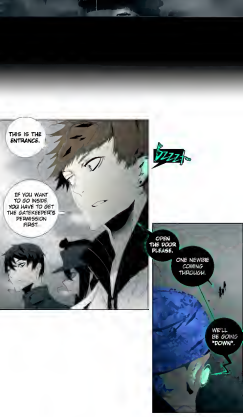
CREAK...
CREAK
CREAK
SMOKING
IN SECRET, RIGHT?
SMOOCHY, YOUR FATHER KNOW ABOUT THIS?
EVEN AFTER CLEANSE THERE'S STILL A SMELL DIFFERENCE
IN SMELL.
.....
IT'S A WIG.
What's with that face?
SINCE IT'S PROBLEMATIC WHEN BEAUTY HUNTERS DISCOVER THAT YOU'RE A GIRL
HONK
HEY, YOU TWO!
GET IN ALREADY!
YOU CAN TALK LATER!
HONK-
HONK-
HONK-
BUT IN SO! A LONG WAY TO GO!
So damn noisy
HELLO AGAIN! NICE TO MEET YOU!
GOT RID OF THE BIG BUTT!
YOU GET IN THE FRONT!
OK?
HONK
HONK
HONK
SMELL?
Seriously, did the clean, I'm?

THEN, I'LL LET YOU TAKE CARE OF IT.
IT HAS TO BE DELIVERED BEFORE 8 TO THE WRITTEN ADDRESS.
LEAVE IT TO ME.
THE SECURITY HAS BEEN TIGHTENED, SO BE CAREFUL.
GOT IT.
YES, SHERMAN-NIM!

I BROUGHT YOUR FRIEND.
!!!!!

THEY ALIVE?
Louie's soul
is even sitting
I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN.
THEY JUST FELL ASLEEP BECAUSE OF MY SMOOTH TALKING.
OPEN

[ENTRANCE TO GOLDEN TOTAL...]

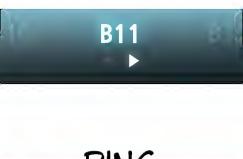

THIS IS THE ENTRANCE.
IF YOU WANT TO GO INSIDE YOU HAVE TO GET THE RECEPTIONIST'S PERMISSION FIRST.
DZZT
OPEN THE DOOR PLEASE.
ONE NEWBIE COMING THROUGH.
WE'LL BE GOING "DOWN".

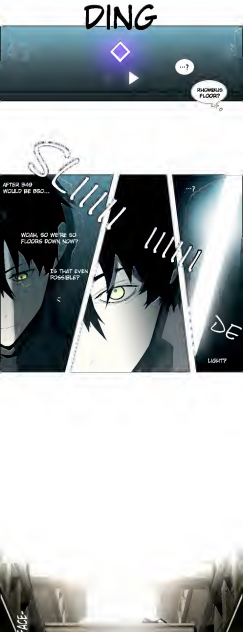
OKAY~
BU
UP

THUNK

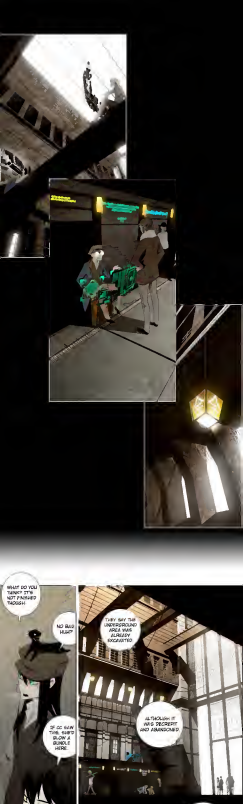
WE DON'T BUILD TUR BUILDING.
THE FRAME WAS ALREADY HERE.
SO FAR WE'VE ONLY MANAGED TO REACH THE 100TH FLOOR.
WE CONCLUDED THAT IT WAS IMPOSSIBLE TO GO UP ANY FURTHER BECAUSE OF HOW THICK THE FOG WAS.
AS A RESULT, EVERYTHING ABOVE THE 100TH FLOOR IS NOW OFF-LIMITS.

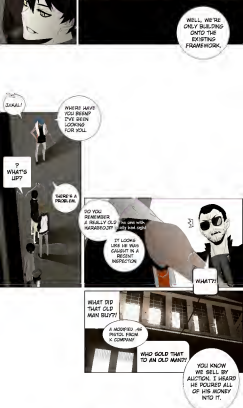
WE USE UP TO ABOUT THE 100TH FLOOR.
THE MAIN PART OF THE BUILDING IS A DEFENSE SYSTEM USED TO PROTECT THE CITIZENS FROM WHAT'S UP THE TOP. CURRENT ACTIVITY IS AN ACT.





[INSIDE OF GOLDEN PATH.]




WHAT DO YOU THINK? I'M NOT PASSED THROUGH
NO BAD MUSH
IF GO NOW TIME, THERE SLOW A BUNCH HERE
THEY SAY THE UNDERGROUND IS A MAZE AND A NURSERY EDUCATION
ALTHOUGH IT WAS DECRIPIT AND ABANDONED
WELL, WE'RE ONLY BUILDING ONTO THE EXISTING FRAMEWORK.

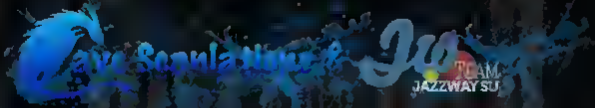
SHAH!
WHERE HAVE YOU BEEN? I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
? WHAT'S UP?
THERE'S A PROBLEM.
DO YOU REMEMBER A REALLY OLD MANUSCRIPT?
A GIRL WITH LONG HAIR AND GLASSES?
IT LOOKS LIKE SHE WAS CAUGHT IN A RECENT INSPECTION
WHAT?!?!
WHAT DID THAT OLD MAN SAY?!?!
A MODIFIED AR PISTOL FROM A COMPANY
WHO SOLD THAT TO AN OLD MAN?
YOU KNOW WE SELL BY AUCTION. I HEARD HE POURED ALL OF HIS MONEY INTO IT.

SO TROUBLESOME
REMMIN, LET'S GO. WE HAVEN'T A MINUTE TO WASTE.
OPERATION: OHN RAE RESCUE
AH, YES!
LOUIE, YOU'RE RESPONSIBLE FOR THE BACK. SO DO WHATEVER YOU WANT.
GOOD LUCK

WHAT COMMAND?
IT LOOKS LIKE A CUSTOMER WAS CAUGHT IN AN INSPECTION
IT IS UPTOWN ALL THE TIME SO THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT
LET'S MOVE ON.
FIRST, I'LL TAKE YOU TO GO SEE TRINER.
TRINER?
TRINER MORIL.

AN ELITE ADMINISTRATOR WHO RUNS IN VIRTUAL THE TOP 3% OF GOLDEN PATH
THE ONE I CAN RECOMMEND TO YOU WITH COMPLETE CONFIDENCE.

http://blog.naver.com/jendie_dazzi
http://twitter.com/kimdazzi



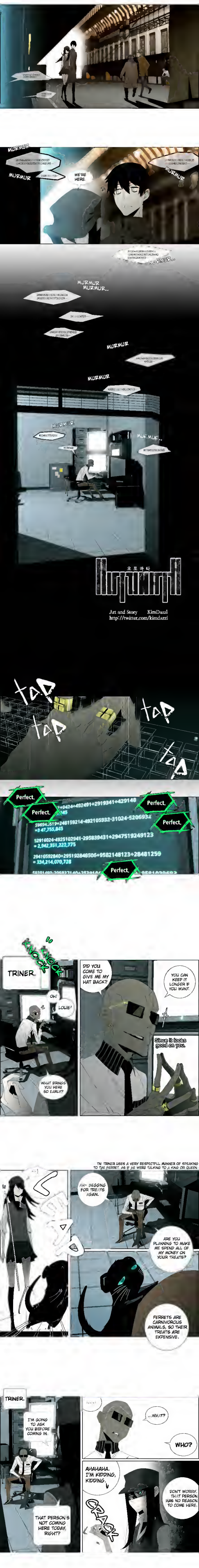
Author/Artist: Kim Dazzi
http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Demetrii
Typesetter: Rexenik
QC: Estoriel & Rexenik

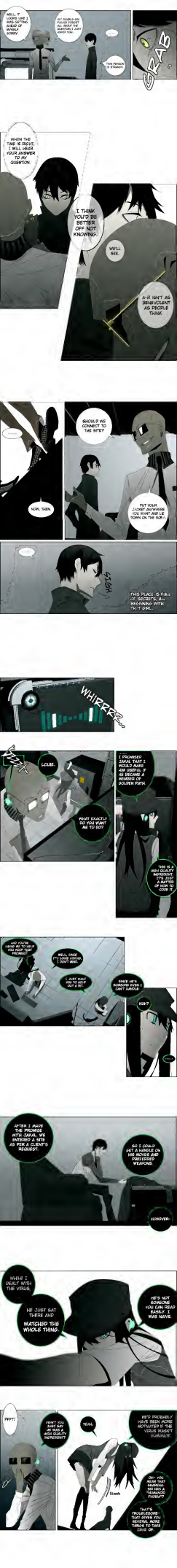
Cave Scanlations is recruiting:

-Japanese translator (urgent)
-redrawer for Wizardry Zeo
-color page cleaner for Under Prin
-typesetter (urgent)
-korean to english or german translator for Under Prin ch 1-55

http://cavescans.tk


MURMUR
MURMUR
WE'RE HERE
MURMUR
MURMUR..
MURMUR
MURMUR..
MURMUR
MURMUR
오토마타
Art and Story KimDazzi
http://twitter.com/kimdazzi
tap
tap
tap
tap
Perfect.
Perfect.
Perfect.
Perfect.
52916024-4925102941-295839431+2947519249123
= 2,942,351,222,775
29410592840+295192848506+9582148123+28481259
= 334,214,070,728
Perfect.
KNOCK KNOCK
TRINER.
OH!
LOUIE!
WHAT BRINGS YOU HERE SO EARLY?
DID YOU COME TO GIVE ME MY HAT BACK?
YOU CAN KEEP IT LONGER IF YOU WANT.
Since it looks good on you.
TN: TRINER USES A VERY RESPECTFUL MANNER OF SPEAKING TO THE FERRET, AS IF HE WERE TALKING TO A KING OR QUEEN
...!
LEAP
AH~ BEGGING FOR TREATS AGAIN.
ARE YOU PLANNING TO MAKE ME SPEND ALL OF MY MONEY ON YOUR TREATS?
FERRETS ARE CARNIVOROUS ANIMALS, SO THEIR TREATS ARE EXPENSIVE.
TRINER.
I'M GOING TO ASK YOU BEFORE COMING IN.
THAT PERSON IS NOT COMING HERE TODAY, RIGHT?
...WHAT?
WHO?
AHAHAHA. I'M KIDDING, KIDDING.
CRACK
DON'T WORRY. THAT PERSON HAS NO REASON TO COME HERE.

LOUIE, AREN'T YOU TOO CONSCIOUS OF HIM?
SINCE YOU'RE WEARING A WIG, YOU COULD PAY CLOSER TO THAT KID.
DON'T YOU THINK HE WON'T RECOGNIZE YOU BECAUSE IT'S DENSE?
.....?
FORGET IT.
JUST GO SUPPORT.
WHAT? YOU?
HM?
NO.
HIM.
...I?
I DON'T KNOW MR. FLAMMARION-SENSEI.
NICE TO MEET YOU, LOUIE'S TOLD ME ALL ABOUT YOU.
YOU'RE SAMEERA KHEEM-SEI.
YES.
Elias
Kyle Cartman
YOU'RE AN AUTOMATA, RIGHT?
SO, YES...
THEN, SHAREH--SEI.
CLENCH
IT'S USELESS TO ASK YOU A QUESTION.
WHAT IS IT THAT YOU WANT?
THE MOMENT
EXCUSE ME.
THE "THING" YOU WANT THE MOST IN YOUR LIFE.
DO YOU MEAN... LIKE A WISH?
STOP.
HMM, SOMETHING LIKE THAT, BUT SOMEWHERE NEARS AN INNOCENT, RIGHT?
Why screaming?
TRINER.
HE DOESN'T KNOW ANYTHING.
AWW.
THAT SUCK.
THAT NOT?
ALSO,
THERE AREN'T ANY TREATS IN HERE!!!!!!
STOP SCRATCHING MY LEG! I'M LOOKING FOR THEM!
CLAW CLAW CLAW CLAW CLAW CLAW CLAW CLAW
LOUIE~ YOU NEED TO BE CAREFUL BUT THE FRIDGE IS STOCKED WITH ALL KINDS OF FOOD...


WELL, IT LOOKS LIKE I WAS GETTING AHEAD OF MYSELF, SORRY.
BUT DOUBLE-YOU PLEASE FORGET THE LAST QUESTION I JUST ASKED YOU.
...
THIS PERSON IS STRANGE.
WHEN THE TIME IS RIGHT, I'LL HEAR YOUR ANSWER TO MY QUESTION.
I THINK YOU'D BE BETTER OFF NOT KNOWING.
WELL, SEE.
A-R ISN'T AS BENEVOLENT AS PEOPLE THINK.
...
SHOULD WE CONNECT TO THE SITE?
NOW, THEN.
PUT YOUR LOCKET AWAYAND YOU WUNT AND LE DOWN ON THE SOFA.
...
THIS PLACE IS FULL OF SECRETS, ALL BEGINNING WITH "A" IT SEEL.
WHIZZZZZ...
LOUIE.
WHAT EXACTLY DO YOU WANT ME TO DO?
I PROMISED JEKAL THAT I WOULD LOOK AFTER HER LITTLE BRO. IF HE BECAME A MEMBER OF GOLDEN FATE.
THIS IS A HIGH QUALITY INGREDIENT. IT'S ALL A MATTER OF HOW TO COOK IT.
AND YOU'RE HERE AS TO HELP YOU FIGHT THAT TENDENCY.
WELL, ERM IT'S LOVE USUALLY I DON'T MIND.
I JUST WANT YOU TO HELP OUT A BIT.
THERE ARE SOMETHINGS WITH I CAN'T HANDLE
HUH?
...
AFTER I MADE THE PROMISE WITH JEKAL. WE ENTERED A SITE AS PER A CLIENT'S REQUEST.
SO I COULD GET A HANDLE ON HIS MOVES AND PREFERRED WEAPONS
HOWEVER-
WHILE I DEALT WITH THE VIRUS.
HE JUST SAT THERE AND WATCHED THE WHOLE THING.
HE'S NOT ACTIVELY DOING YOU ANY HARM, YOU CAN READ HIS MOVES AS WAS NAIVE.
...
???
DIDN'T YOU JUST SAY THAT IT WAS HIGH QUALITY INGREDIENT?
YEAH.
HE'D PROBABLY HAVE BEEN MORE MOTIVATED IF THE VIRUS WASN'T HUMANOID.
Stomb
OH! YOU MEAN THAT IT WOULDN'T BE LIKE A TRAUMATIC FLASHBACK?
THAT'S TROUBLESOME- THAT GIVES YOU MORE THINGS TO TAKE CARE OF.

WOULDN'T IT BE BETTER TO GIVE OFF TROUBLE MAKER LIKE THIS DOESN'T SUIT YOUR CHARACTER.

I UNDERSTAND. IT'S TEMPTING SINCE HE'S AN AUTOMATA, BUT—

TRINER, YOUR SENSES HAVE DULLED.

DON'T TELL ME YOU STILL HAVEN'T NOTICED

I THOUGHT YOU WOULD HAVE NOTICED AS SOON AS YOU SAW HIS FACE.

HAVE YOUR SENSES DULLED FROM STAYING ON THIS SHIP TOO LONG?

!

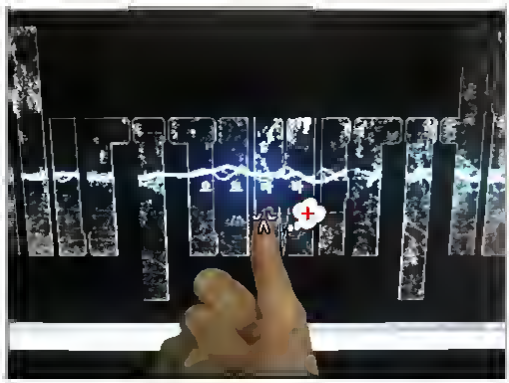
HUH?

NO WAY...

DID YOU REALLY FIND IT?

FIND "HIM"?

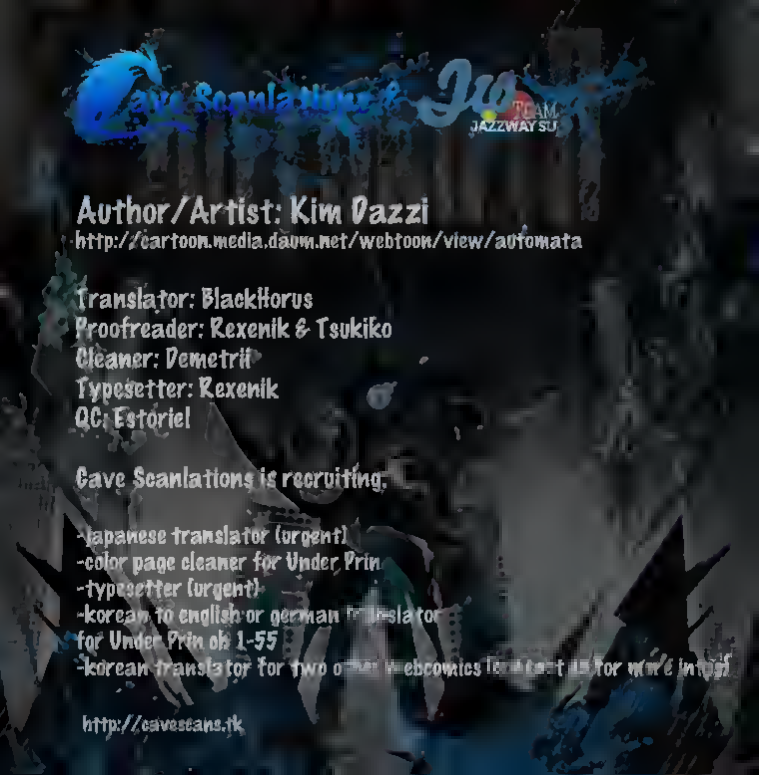
http://blog.naver.com/jendle_dazzi
http://twitter.com/kimdazzi



THERE'S A HINT OF PARALYSIS IN MY RIGHT THUMB.
I IGNORED IT SINCE IT DIDN'T AFFECT MY WORK, BUT NATURALLY,
I ENDED UP GOING STRAIGHT TO THE HOSPITAL IN THE END!
IT'S NOT LIKE IT'S PARALYSED... BUT MORE LIKE IT'S NUMB...
IT DOESN'T HURT BUT IT FEELS A LITTLE NUMB,
LIKE IT'S NOT PART OF MY BODY.
I GOT TOLD THAT I NEED TO REST FOR 1 OR
2 WEEKS WHILE IT'S GETTING TREATED.
THE DOCTOR SAID THAT IT'D SPREAD IF IT GOT IRRITATED.
THE PAIN OF BEING ABLE TO DRAW BUT NOT BEING ALLOWED TO.
UNFORTUNATELY, I HAVE TO TAKE A BREAK AS
SOON AS THE SECOND SEASON STARTS.
I'M VERY, VERY SORRY (_ _). I'VE FAILED TO LOOK AFTER MYSELF.
I WILL COME BACK AS SOON AS I CAN AFTER MY
THUMB HAS BEEN TREATED FOR 1 OR 2 WEEKS.

THANK YOU. (_ _)!

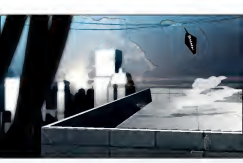
◈


Cave Scanlations
TEAM
JAZZWAYSU
Author/Artist: Kim Dazzi
http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata
Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Demetrii
Typesetter: Rexenik
QC: Estoriel
Cave Scanlations is recruiting.
-japanese translator (urgent)
-color page cleaner for Under Prin
-typesetter (urgent)
-korean to english or german translator
for Under Prin ch 1-55
-korean translator for two
http://cavescans.tk

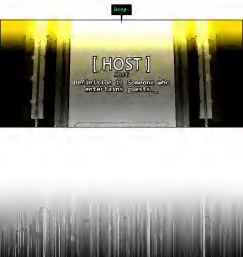
TMP

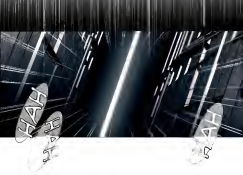
FLASH
FLASH

JUMP



Script
[HOST]

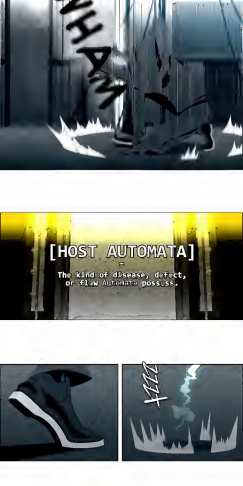


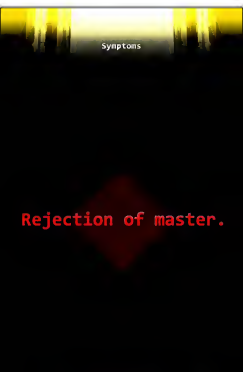


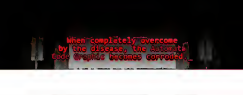
Guide
[HOST]
Noun
Definition (2) "Host"
A life form that's
parasite resides within.

S-
S-
S-
S-
S-
STAY AWAY FROM ME!

DON'T COME, PLEASE!
I'M BEGGING YOU!

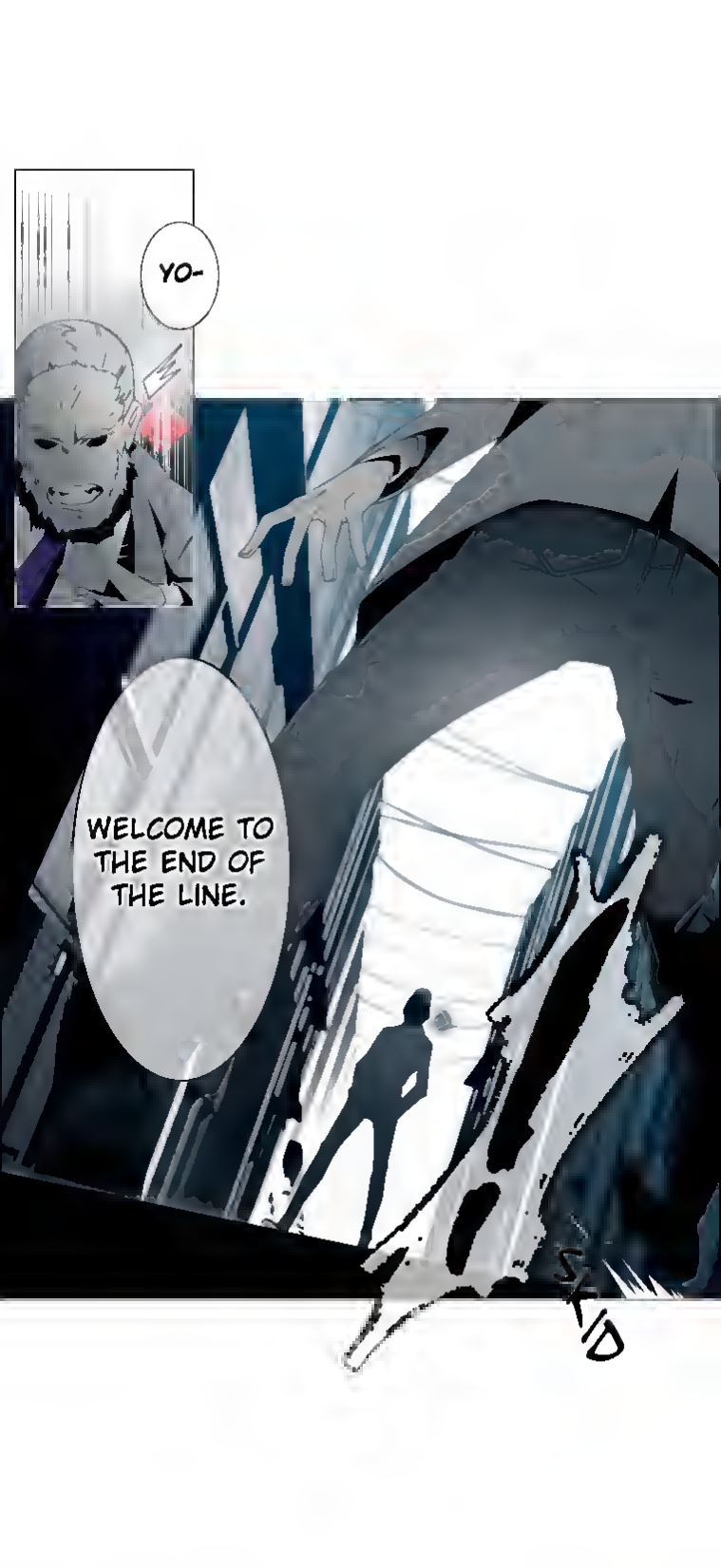

Guide
[AUTOMATA]
Parasite
The awakened stage of a "Parasite".
The ones who are loved by A-R.
As proof, when using Parasite Abilities,
the Automata's corresponding "Mark Graphic"
is generated next to his head.


WHAM


[HOST AUTOMATA]
The kind of disease, defect,
or flaw Automata possess.

ZZZZ

Symptoms
Rejection of master.
When completely overcome
by the disease, the sensory
organs become corrupted.


YO-
WELCOME TO THE END OF THE LINE.
SKID

PLEASE NOTE, THE DOOR THROUGH WHICH YOU WILL EXIT,
DOESN'T EXIST.

H-
WAIT...
YOU...
YOU WERE BEHIND ME A SECOND AGO...
THAT I WAS YOUR POINT B?
...

HI, HEY... HOLD ON A SECOND, LISTEN TO ME!

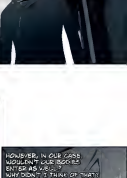
I, I'VE ONLY SURVIVED FOR A MONTH!
I SHOULD HAVE THE RIGHT TO LIVE LONGER!

SO...!
!
NO WAY!
HE USED THIS WIRE TO...!

...!
ARGH!
I'M HERE! TO THINK I SHOULDN'T EVEN ESCAPE!

HE USED THE WIRE TO LONGOUT AND CHANGE LOCATION!
IN SUCH A SHORT TIME...!

WHEN IT'S A "HUMAN", ONLY THEIR "MIND" WOULD ENTER THE WIRE.
BUT THEIR "BODY" WOULD REMAIN IN PLACE AS AN EMPTY SHELL...


HOWEVER, IN OUR CASE, WOULDN'T OUR BODIES EXIST AS WELL...? WHY DIDN'T I THINK OF THAT!!
SHIT... WE CAN'T, IF HE WAS SERIOUS, HE'D HAVE ALREADY KILLED US!
EVEN IF IT WAS HIM, AT LEAST I SHOULD HAVE BEEN ABLE TO RUN AWAY...!

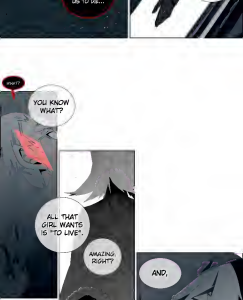
DAHAH! DAHAH! DAHAH!!!
AH-
IT'S REALLY QUIET, HERE I MEAN.
STILL TO THINK THAT NO ONE CAME TO HELP EVEN THOUGH I LOOK LIKE A HUMAN.
OH- GET UP.
OVER ALREADY?

WELL, I UNDERSTAND. THAT BODY IS RATHER OLD.
YOU DID GREAT TO RUN THIS FAR.

NOTHING CAN BE DONE ABOUT OLD AGE, EVEN IF YOU ARE AN "AUTOMATA"

WHAT...
I WAS ONLY FOLLOWING THE WILL OF "I-A"...
YOU'RE LIKE HIS MOM. YET YOU DO THIS...

HEY...
YOURE GOING TO DO SOMETHING REGRETTABLE, RIGHT?
IT'S NOT FAIR FOR HER TO LIVE AND FOR US TO DIE...
...WELL...
IT'S HARD TO MEET HER EXPECTATIONS INSIDE, AS SO MUCH!
FOR STARTERS, SHE'S NOT ON EVEN THE LIST OF "THOSE TO-BE-ELIMINATED"


HEY!
YOU KNOW WHAT?
ALL THAT GIRL WANTS IS "TO LIVE".
AMAZING, RIGHT?
AND,
SHE SAYS THAT I WANT THE EXACT OPPOSITE.

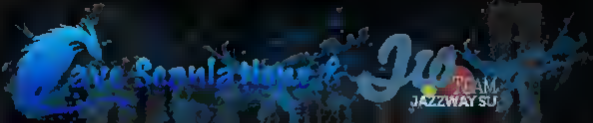
HEY!
IGNETO.
WHAT... FOR IF STRANGELY BLESSED TWINS.
ALL MY MOST PRECIOUS TO FIND THE WIFE WHO HUG IN FF. IS THAT'S IT.
THAT ALLOWED ME TO CONVICTION THAT I AM STILL EXIST UP UNTIL THIS NOW...?

IRONICALLY, IT'S THE SAME AS SAYING THAT THE PRINCE AND PRINCESS' HAPPY FUTURES HAVE ALREADY BEEN DECIDED.
YOU AND THAT GIRL...
SURE ARE GREAT HOSTS...
...!!!

JOSEPHINE
AGE 25
WEIGHT 104
AN AVERAGE THERAPIST WHO LEFT BEHIND A CUTE DAUGHTER.

WHAT IS THE NAME OF YOUR HOST?
AUTOMATA PRINCE.

http://blog.naver.com/jendie_dazzi
http://twitter.com/kimdazzi



Author/Artist: Kim Dazzi

http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Demetrii & Snowz
Typesetter: Rexenik
QC: Rexenik

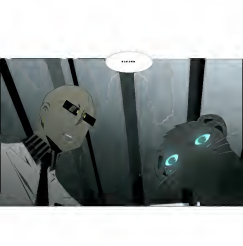
Cave Scanlations is recruiting:

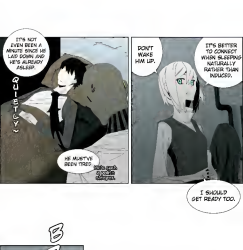
-Japanese translator (Urgent)
-Color page cleaner for Under Prin
-Typesetter (Urgent)
-Korean to English or German translator
for Under Prin ch 1-55
-Korean translator for two other Webtoons (contact us for more info)

http://cavescans.tk

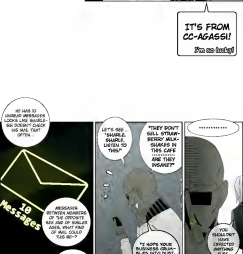
Art and Story KanCanai
http://twitter.com/Kitchidoki

.....


IT'S NOT EVEN BEEN A MINUTE SINCE HE LAID DOWN AND HE'S ALREADY ASLEEP
QUICKLY
HE MUST'VE BEEN TIRED
DON'T WAKE HIM UP.
IT'S BETTER TO CONNECT WHEN SLEEPING NATURALLY RATHER THAN FORCED.
I SHOULD GET READY TOO.


BRRRING
Start up
OH.
A MESSAGE TO SHARLE-SAN'S PHONE?
NATURALLY, SINCE IT COULD BE IMPORTANT, I SHOULDN'T TOUCH IT FOR LONG !!
IDIOT. NOWADAYS EVERYONE HAS A PASSWORD FOR...
HE DOESN'T?
WHAT?!
IT'S FROM CC-AGASSI!
Who was it again?

HE HAS SO LONELINESS MARKS HE DOESN'T CHECK HIS MAIL THAT OFTEN.
10 Messages
MESSAGES RECEIVED FROM ONE OF THE OPPONENTS WAS ONE OF SHARLE'S FRIENDS AND WILL COULD PASS ON.
PERVERT!
LET'S SEE SHARLE. SHARLE. LISTEN TO THIS!
"THEY DON'T SELL STRAWBERRY MILK-SHAKES IN THIS CAFE AND THEY INSANE!"
"IT SAYS YOUR BLOOD PRESSURE IS UP AND YOU HAVE---...ARGH!..!
.....
I'M GUESSING IT'S NOT A DIRECTED ANYTHING MAIL.


YOUR SISTER JADE FROM SOMEONE CALLED "SUNNY A GIRL"?
WELL, IT DOESN'T LOOK LIKE ANYTHING ANY ANNOYING MESSAGE.
this one is pervert
LOUIE, LOUIE.
WHAT NOW?
SOME GIRLS FOR A BBQ

LOOK AT THIS
WHAT DO YOU THINK OF THIS?
OF WHAT?
A swimsuit

.....!

PFFT!
AH!

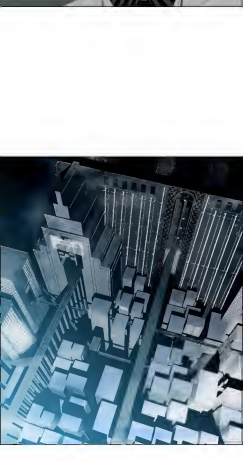
AHAHA-HAHAHA!!
HEY, LOUIE...
THIS IS NO TIME FOR LAUGHING, MATTHEW!
THAT PERSON IS SUFFERING!
YOU COULD AT LEAST PRETEND TO BE WORRIED!

WHAT'S THIS ALL OF A SUDDEN?
I'M LAUGHING BECAUSE I KNOW HE'S SUFFERING!

WELL...
THE REASON MUST BE HIM.
IT MUST BE A SIDE EFFECT FROM WHEN HE BECAME ACCUSTOMED TO KILLING CAUSE WITHOUT AN ADMINISTRATOR.
THE PAIN FROM THAT TIME WAS PROBABLY SENT TO HIM.

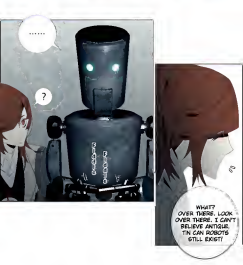
HE HAD QUITE A TEMPER, THOUGH.
THIS THING IS FULL OF BAD WORDS.
HE'S JUST WASTING ME TIME, THOUGH. THIS GUY WON'T BE ABLE TO UNDERSTAND IT.

WELL, IN ANY CASE,
I MANAGED TO HAVE SOME FUN WITH IT.
...!!!

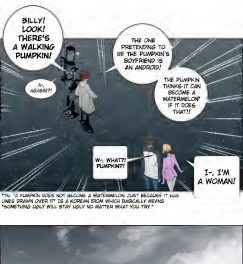


AH-!
I DON'T LIKE IT! I REALLY DON'T LIKE IT!
IS THAT EVEN ALLOWED?!

THAT CAFE... I DON'T LIKE THE LOOKS OF IT EITHER...!
I SHOULD'VE BOUGHT ABEL TO SUIT
HMPH! I WOULDN'T FORGIVE THEM IF THEY SERVED MY DIVINE STRAWBERRIES IN SUCH A DUMP!

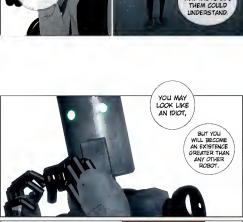


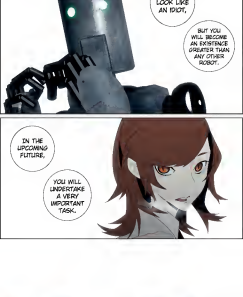
IT'S SUCH A NUISANCE TO LET SUCH THINGS ROAM THE STREETS.
I CAN SEE THE RUST COMING OFF OF ITS ARM.
THEY MUST BE ALLOWED TO LET THAT THING WALK AROUND.


BILLY! LOOK! THERE'S A WALKING PUMPKIN!
AH, ADAM!?
THE ONE PRETENDING TO BE THE PUMPKIN'S BOYFRIEND IS AN ANDROID!
THE PUMPKIN THINKS IT CAN BECOME A WATERMELON IF IT DOES THAT!!
W- WHAT!? PUMPKIN!?
I- I'M A WOMAN!

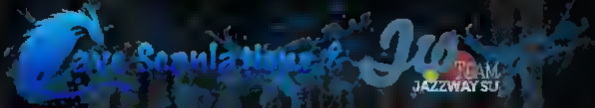
*TN: A PUMPKIN DOES NOT BECOME A WATERMELON JUST BECAUSE IT WAS LINES DRAWN OVER IT. IT IS A KOREAN IDIOM WHICH BASICALLY MEANS "SOMETHING ABOUT WILL STAY ABOUT NO MATTER WHAT YOU TRY".

BILLY.
YOU SEEM TO THINK THAT I LIKE ALL KINDS OF ROBOTS. HOWEVER
I DON'T LIKE NORMAL ROBOTS.
YOU ARE SPECIAL. I'VE TOLD YOU THIS BEFORE
THERE'S NO WAY IDIOTS LIKE THEM COULD UNDERSTAND





http://blog.naver.com/jendle_dazzi
http://twitter.com/klimdazzi



Author/Artist: Kim Dazzi
http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Snowz
Typesetter: ShoUchiha (JazzWay) & Rexenik
QC: Rexenik & Estoriel

Cave Scanlations is recruiting.

-Japanese translator (urgent)
-typesetter
-korean to english or german translator
for two other webcomics

http://cavescans.tk

Artwork
Artist Story
by Artist

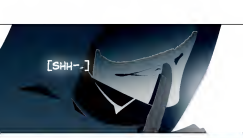
Hmm...

Hmm...?
Hyun-
This is the first time I've ever seen a murder scene
Me too, me too

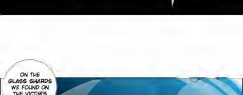
I was chased away before I even got to see the body... aha
I just heard this, but apparently the victim
was a taxi-driver. Didn't you hear about it a month ago did you hear about him on the news?
Oh yeah! That "Josephine" guy! Everyone was talking about it because such a talented person disappeared.
I heard that was rape and t*tal were murdered brutally after he disappeared.
!

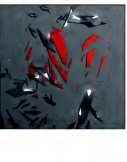
FN "RAPE" IS KOREAN FOR "RITE" AND "T*TAL" IS KOREAN FOR "SLAUGHTER"
AGASSI?

He's gone...
That person...


[SHH-.]

...





I WAS ON MY WAY TO SEE MY CUTE JOHA-HA AND WON I'M LATE.
WHY DO YOU HAVE AN OVER N SIZED HAMMER?
I-. I'M SORRY.
BUT THIS IS AN URGENT MATTER.
POLICE

PN "JOHA" IS THE KOREAN WORD FOR "NATIVE".

PN CHECK OUT THE ANIMATED AUTOMATA PAGE FOR A PEEK AND GIVE US YOUR OPINIONS ON OUR HONORIFIC USAGE.

SINCE FORENSICS IS COMING TO COLLECT THE "SHARDS" IN FIVE MINUTES...
THESE?
FOR WHAT PURPOSE?
TO COLLECT ALL THESE PRETTY, SPARKLY THINGS?
Ki ki.
THEY WANT TO RUN SOME DNA TESTS.
HM.
SOME SKIN CELLS MUST'VE BEEN LEFT BEHIND.
HOW ANNOYING.
Beep-
Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep
Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep Beep
Ding-
[Your message has been sent.]
Ding-
[You have received a reply.]
[Understood._]
OKAY-
DONE. ☆
THE INVESTIGATION WILL END HERE
FORENSICS WON'T COME EITHER.
OHH! AS EXPECTED FROM BANIR-SSI!
JUST LEAVE THESE LEFTOVERS.
SINCE THEY'LL DISAPPEAR ON THEIR OWN AFTER A FEW MINUTES.
AHH, WAIT.
BE SURE TO BURN ALL OF THE KEEPSAKES.
WE SHOULD DO IT IN PLACE OF CREMATION TO PAY HIM OUR RESPECTS
EVEN THOUGH IT WAS ONLY FOR A SHORT TIME.
HE WAS STILL A COMRADE THAT FOLLOWED THE WILL OF A-R-NIM
WHOOM..

http://blog.naver.com/jendie_dazzi
http://twitter.com/kimdazzi

Author/Artist: Kim Dazzi

http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Demetrii & Snowz
Typesetter: ShoUchiha (JazzWay) & Rexenik
QC: Rexenik & Estoriel

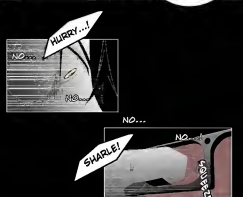
Cave Scanlations is recruiting.

-Japanese translator (urgent)
-typesetter
-korean to english or german translator
for two other webcomics

http://cavescans.tk

[Trembling hands.]_

...!



Artwork

S-, SUGGLE-GGI!! I'M SORRY! I FOUND A GIRL WITH A SIMILAR JACKET, AND WHEN I WAS LOOKING AT IT, IT SUDDENLY WENT "BANG"...!
I DIDN'T HAVE ANY OTHER INTENTIONS! REALLY!
YOU IDIOT!
THWK
KICK
A DREAM...

ACK...!
ACK!
S-, SUGGLE-GGI?

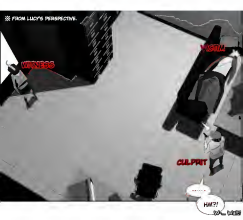
HEY.
ARE YOU OK?
TRINER-SS!
!!!!!!!!!!!!
!
KICK
L-,
LUCY'S VOICE?!

LUCY...!
TRINER-SS!!
ARE YOU IN HERE?!

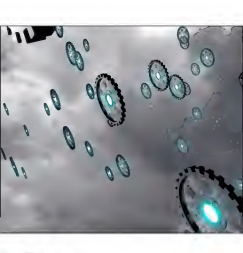
LUCIO:
?!

TRINER-SSI!

ARE YOU ALRIGHT?!
I JUST HEARD A "BANG!"...!
AH...!
EH.


FROM LUCIO'S PERSPECTIVE
CRUSHED
SMALL
CULPRIT
HM??

AH
?!
?!
?!
T-,
T-,
T-,
T-,
TRINER-SSI?!
AARRGGHH!
NO!! IT'S NOT!! NEVER!!
IT'S NOT WHAT YOU THINK!!



WHIP

WHIP

THUNK!
ACK!

.....!!!
OW, OW, OW...

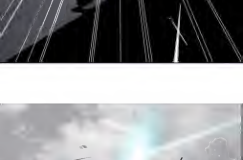
LOOKS
"YOU ALRIGHT?"
.....
HUMPH
THE SITUATION BECAME URGENT, SO I ENTERED WITHOUT TA-

SNATCHES
WHAT YOU DID JUST NOW!

YOU MADE ME CONNECT REGARDLESS OF MY WILL.
YOU.
WHAT THE HELL ARE YOU?!

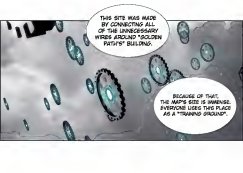
CLENCH!
...ACK.
IT HURTS

YANK!



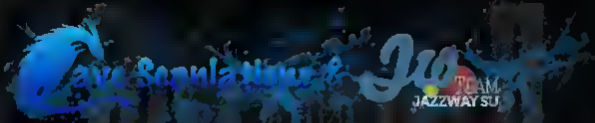
.....
A VIRUS...?
JUDGING BY HIS SIZE, APTITUDE AN ADMINISTRATOR WOULD BE ABLE TO DUST IT 1 HOUR TO FIGHT HIM.
HE'S A VIRUS TRINER MADE.
FOR TRAINING THERAPISTS AND AUTOMATA.

THIS SITE WAS MADE BY CONNECTING ALL OF THE UNNECESSARY WIRES AROUND "GOLDEN FATUS" BUILDING.
BECAUSE OF THAT, THE MAP'S SIZE IS IMMENSE. EVERYONE USES THIS PLACE AS A "TRAINING GROUNDS".



SO, UNTIL WE'RE CONTACTED BY TRINER, LET'S TRY TO AVOID THESE THINGS.
LIKE YOU SAID EARLIER IT'S A GUN OR A SWORD.
WE'LL BE NEEDING AN ADMINISTRATOR.

http://blog.naver.com/jendie_dazzl
http://twitter.com/kimdazzl



Author/Artist: Kim Dazzi

http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Snowz, Demetrii & Rexenik
Typesetter: Rexenik
QC: Estoriel

Cave Scanlations is recruiting.

-Japanese translator (urgent)
-typesetter
-korean to english or german translator for a horror webcomic (urgent)
-proofreader

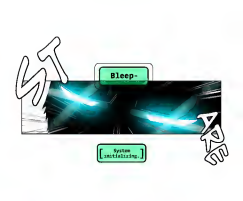
http://cavescans.tk

TAP
TAP
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
TSUKI: WHAT IS THIS? SHINSEKI NO KYOJIN?
REKI: SHINSEKI NO STEAMPUNK.
ZERO
Art and Story KimDuzit
http://twitter.com/kimduzit
CLANK
CLANK
THIS SITE IS SO CLEAN.
THERE'S NOWHERE TO HIDE.
TAP
TAP

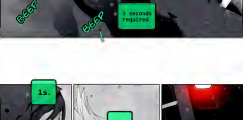
SO? ARE WE JUST GOING TO KEEP RUNNING AWAY LIKE THIS?
HMM..

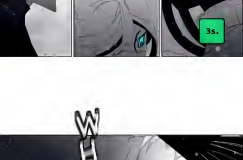
.....
BORO.
JUST SHOOT A "SMALL" ONE.
THIS DISTANCE SHOULD BE FINE, RIGHT?
JUDGE

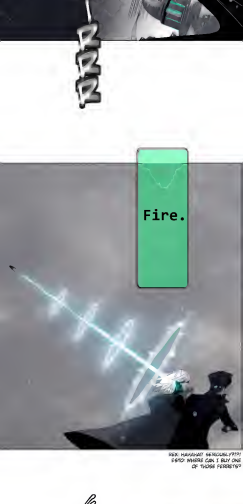
BAAN


Bleep-
System Initializing...
ST
ART

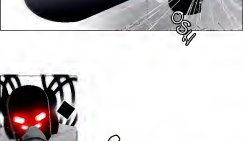
Energy Level 1 ...I...Ah...
Target locked.
3 seconds required
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP


1s.
2s.
3s.


WHIRR


Fire.

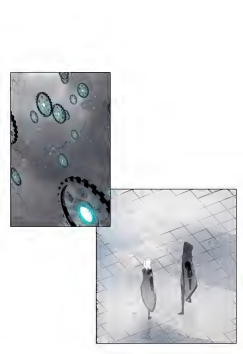
RUN. HAHAHAHAT AHEGGING.????
DAMN WHERE CAN I BUY ONE OF THOSE FIREARMS?


WHOOOOOSH

KA
BOOM

?!
LET'S USE THIS TIME TO GET OUT OF HIS SENSOR'S RANGE.
THE FOOL BELIEVED WHEN ARE THOSE SO WE CAN HIDE IN THERE.

TAP
BOO
OO.



PHEW.

OKAY.
WE MADE IT INTO THE FOG.
IT'S DAMP.
And cold.

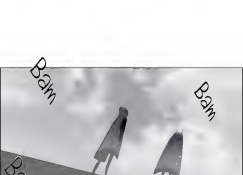
THAT ANIMAL...
WHAT ARE YOU SO SUSPICIOUS ABOUT? WE'RE INSIDE - SITE
THERE'S NOTHING GOOD ABOUT A LARGER BEAST SUDDENLY OUT OF A MOUTH OF AN URN

EVEN SO
...
TO BE FINE, EVEN AFTER IT ATTACKED WITHOUT A STRANGER.
IS IT BECAUSE IT'S AN ANIMAL?

AH.
NOW THAT I THINK ABOUT IT
THAT GIRL AND YOU...
SHH.
LISTEN.

BAM.
RUMBLE

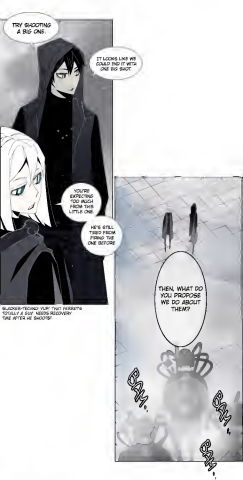
Bam
Bam
Bam
Bam


THERE'S NOT JUST ONE OR TWO
IT'S COMING FROM EVERY-WHERE.

WE'RE HIDDEN BEHIND THE FOG, BUT... THAT ALSO MEANS OUR BUSINESS ARE TOO.

Boom.

Boom.
Boom.
Boom.
Boom.

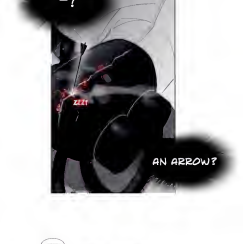

TRY SHOOTING A BIG ONE!
IT LOOKS LIKE WE COULD PAY IT WITH ONE BIG SHOT.
YOU'RE EXPECTING TOO MUCH FROM THIS LITTLE ONE.
HE'S STILL TIRED FROM FIRING THE ONE BEFORE.
BLADDER-SECOND YUP THAT DOESN'T "STILL" A LOT NEEDS RECOVERY TIME AFTER HE SHOOTS!
THEN, WHAT DO YOU PROPOSE WE DO ABOUT THEM?
BAM.
BAM.
BAM.

UP
Back
WHOOSH
PLUG

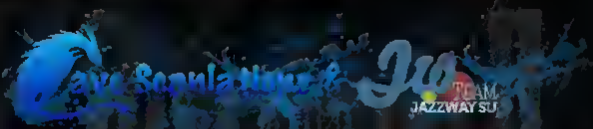
NOH

BAM
WHOOSH
PLUG

NOH



http://blog.naver.com/jendie_dazzi
http://twitter.com/kimdazzi



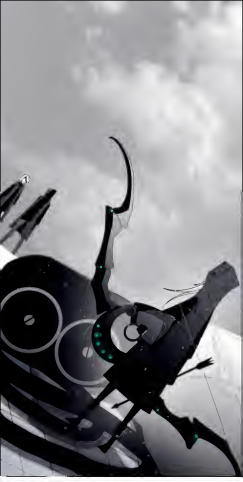
Author/Artist: Kim Dazzi
http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Demetrii
Typesetter: Mimiru (JazzWay) & Rexenik
QC: Estoriel

Cave Scanlations is recruiting.

-Japanese translator (urgent)
-typesetter
-korean to english or german translator
for a horror webcomic

http://cavescans.tk



Whoosh
Whoosh

Art by Ray Redbird
http://dk.deviantart.com/redbird

Gulp

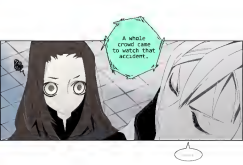
EXPLAIN.
OKAY, OKAY.
Brrr
I HAVE JUDO PRACTICE TODAY SO I'LL PROBABLY HAVE TO HURRY TO SUCH OTHER
LOUIS~ LUNA?
THE VERSUS MEET IN SEOUL

SAY HI.
THIS IS GUARDNA ANDREW WHO RECENTLY JOINED GOLDEN PATH
Hello.
THIS GIRL IS LENA. THE YOUNGEST MEMBER OF GOLDEN PATH
AS YOU'VE ALREADY SEEN, SHE'S AN AUTOMATA

.....
THEN THIS PERSON IS ....
?
LENA, IS JOY SUPPORTING YOU RIGHT NOW?
HM?
YEP.
THEN, CAN YOU ASK JOY TO ADD US TOO?
BECAUSE SOMETHING CAME UP SUDDENLY, I JUST ENGAGED SUPPORT FROM TENNER
AVOIDING THOSE TORQUE ALMOST ANGERED ME TO DEATH...
Nod Nod
HM?
BUT, EVEN WITHOUT A GRANDFIRE, LOUIE-UNNI CAN...
Louie-Noona
Can you hear me?
JOY?
YOU CONTACTED ME?
Yep, this is Joy.
CAN YOU CHECK WHAT TENNER IS DOING RIGHT NOW?
EVEN I CAN HEAR.
Is it an emergency?
I was worried fear-hearing gunshot...Are you alright?
THERE WAS AN ACCIDENT
RATHER THAN THAT, HOW'S THE SITUATION?
AH...
"JOY" LENA'S TWIN OPPAI. LENA'S DOMESTIC TOR.
WAIT A SEC.
I'LL GO CHECK.
SINCE TENNER-KUN'S ROOM IS CLOSE TO MINE.
Please do.
PUSH

Wait!
Don't you think it's rolling around on the chair again?
You won't grow up if you keep thinking like that, Louie-noona!

WHOA.


A whole crowd came to watch that accident.

HM?
LUCY-NOONA'S THERE TOO?

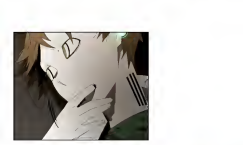
I see.

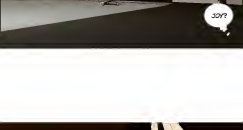
SHE RAN AWAY TO AVOID LUCY-NOONA AGAIN.

PUSH
PUSH

HUH.

They seem to be moving the body of the person standing next to Louie-noona.
WHAT?
Trainer-ssi is trying to stop them, but no one is listening.

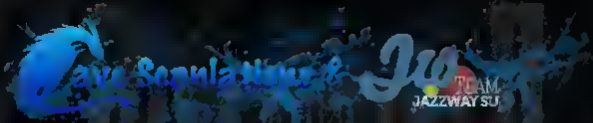




WHAT'S UP JOY?
DID LOUIE CALL ME?
I HAVE A MESSAGE FROM LOUIE-NIM...
SHE WANTS YA-I REBUILD MOUND TO MY ROOM.
DERMAN TOLD EVERYONE HE'S GOING TO TRY TO TREAT HIM NICELY.
THERE WERE THAT DURANCE FAILED!
AND WE DON'T KNOW WHAT DERMAN MIGHT TRY TO DO, SO WE WERE TRYING TO GET HIM TO ANOTHER ROOM.

TRINER-SSI ISN'T GAY THOUGH!
YOU ALWAYS DO HISTORY OF ME!
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
YOU'RE ABOVE IT FOR SOMEBODY!
TRINER DOESN'T SEEM LIKE A BAD GUY, BUT... HOW DO I PUT IT...
IT'S NOT LIKE...

http://blog.naver.com/jendie_dazzl
http://twitter.com/kimdazzl



Author/Artist: Kim Dazzi
http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Snowz
Typesetter: Mimiru (JazzWay) & Rexenik
QC: Estoriel

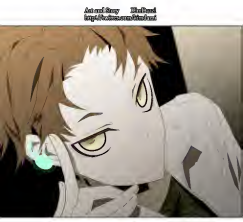
Cave Scanlations is recruiting:

-japanese translator (urgent)
-korean to english or german translator
for a horror webcomic

http://cavescans.fr

Runaway

Art and Story Shalltear
http://cafe.naver.com/shalltear



HMM... AHH!
WELL..
ONCE LOUI ARRIVES AHEAD, THERE MUST BE NO NOISE.
I'M SORRY FOR SAYING THIS SINCE YOU'RE CLOSE TO TRIANGOF, BUT I HOPE YOU DON'T TAKE THIS BADLY.
BEING CAUTIOUS AROUND PEOPLE WHO MAY NOT BE TRUSTWORTHY IS A VIRTUE FOR OTHER ANIMALS.

*TN: IN PREVIOUS CHAPTERS WE TRANSLATED THIS WRONG AS "TRIENT". LATER IN THIS CHAPTER HER NAME IS WRITTEN IN ENGLISH.

YEAH
I JUST WENT TO ADJUST SO MY SHOULDER DOESN'T HURT.
Should I get Triangof-san?
NO.
THE SITUATION COULD TURN PROBABLY IF THERE'S SOMEONE WHO KNOWS ALIVE

FOR NOW, SLAP THAT GUY IN THE FACE.
GOOD JUDGING BY HIS REACTION, IT LOOKS LIKE THERE ARE NO RISK EFFECTS FROM THE CONNECTION.
SLAP!
?!

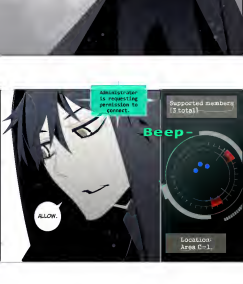
???
WHAT ARE YOU DOING, CIPPA?!
THAT PERSON IS...?
Looks like she's asked me to.
It's up to me if there're any problems with this area.
IT DIDN'T HAVE TO BE A SUICIDE MISSION...
I only stepped too lightly.
And he even waited to die in?
Kan Kan :)

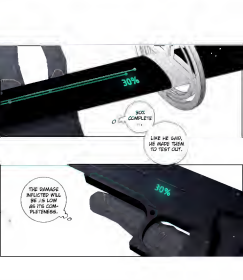
THEN, JOY
ADD US TO THE GROUNDING.
After that, convert the other one to Cippa's and keep him in that state.
Copy that
WHAT IS THAT? ARE WE GOING TO GO IN AREA 13-??
THERE'S NO VIRUS HERE AS SPREADS AS LAND.

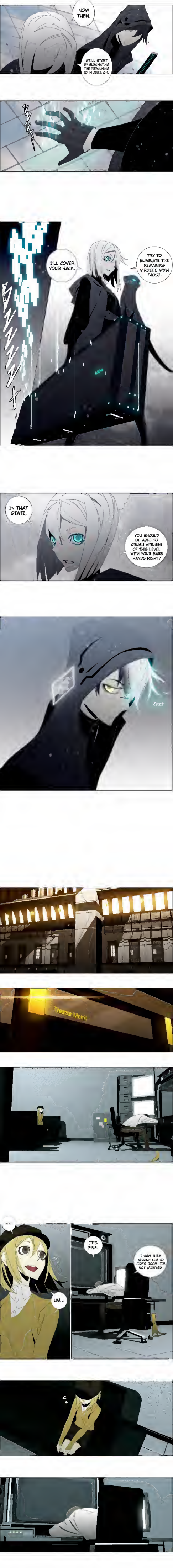
TN: "COPY THAT." WAS ORIGINALLY IN ENGLISH.

LOADER LARS AT THE CONTROL TOWER OF BEBEL BLOCK-NUMBER...
HOW MANY VILLAGES ARE LEFT UNDER?
HMM...
SOLID TREASURE GROWING AT LEAST SO EVERY DAY...
AND I JUST END UP ABOUT 50 AND WITH THE ONES JUST NOW, THAT'S OK, SO...
So.
LENA'S NOT GOOD AT NATIVE YET.
THERE MUST BE AROUND 10 OF THEM LEFT

Joy
You bored of yourself or you have anything leftover?
SWORDS OR GUNS
THERE'S ONLY A MACHINE TO TEST OUT.
THERE'S A BIT OUT.
BUT IT'S BETTER THAN NOTHING.
Add...? Confirmed to receive support in progress?
I'LL SEND THEM RIGHT AWAY.
Beep-



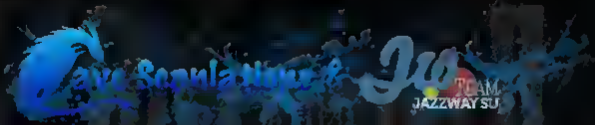



NOW THEN.
WE'LL START BY ELIMINATING THE REMAINING 10 IN AREA C-1.
ZZZT-
BZZZZZT
I'LL COVER YOUR BACK.
TRY TO ELIMINATE THE REMAINING VIRUSES WITH THOSE.
IN THAT STATE,
YOU SHOULD BE ABLE TO CRUSH VIRUSES OF THIS LEVEL WITH YOUR BARE HANDS RIGHT?
Zzzt-
Treanor Morrill
IT'S FINE.
I SAW THEM MOVING HIM TO JOY'S ROOM. I'M NOT WORRIED.
UM...

YOU LOOK HAPPY TODAY. YOUR FACE HAS BRIGHTENED UP.
YOU MUST HAVE HAD A NICE DREAM.
OH WOW!! DON'T I KNOW EVEN FOR MORE THAN 10 YEARS?
BECAUSE IT'S COLD OUTSIDE
YES.

I'M BACK.

APPA.



Author/Artist: Kim Dazzi
http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Rexenik
Typesetter: Mimiru (JazzWay) & Rexenik
QC: Estoriel

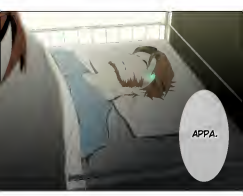
Cave Scanlations is recruiting:

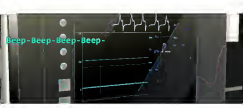
-japanese translator (urgent)
-korean to english or german translator
for a horror webcomic

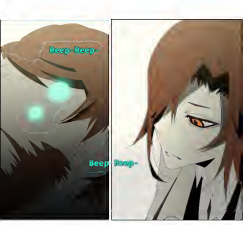
http://cavescans.fr

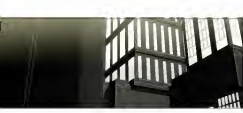
Artificial
Art and Story Kim Dong-
http://twitter.com/kdw_art

PAT
I'M BACK.


APPA.


Beep-Beep-Beep-Beep-

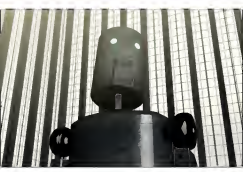

Beep-Beep-
Beep-Beep-



AAAAAH-! I KNEW IT-!
09: 32
I'M LATE -!
AWKWARD MOVIE ON THE GIRLFRIEND TUNGUS
SYSS
SYSS
SYSS
THIS IS WHY I HATE GETTING CALLS FROM THOSE DUMMIES.

SO.
IS SHE ALREADY HERE?
AH, YEAH.
SHE LOOKED ALL OUT OF WHACK AND
AND SHE CAME ALONE?
NO.

WHO'S WITH THAT ROBOT SHE ALWAYS WALKS AROUND WITH...



WHY ARE YOU SO CLOSE AROUND SO MUCH?
IT'S SO...
NOTHING!
I JUST THOUGHT THAT BEING IN THIS HUGE ROOM ALONE...
MIGHT MAKE HIM FEEL LONELY...

YOU~!
YOU'RE A ROBOT YET YOU'RE MORE HUMAN THAN HUMANS!
CLANG
You're so thoughtful!

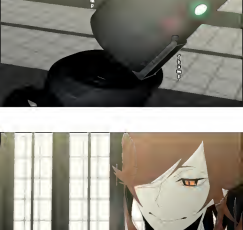
YOU'RE SO NAIVE. JUST LIKE THAT JIPPA OF YOURS.
TSK TSK
BUT...
I LIKE THAT POINT OF YOURS.

HUMPH! BY SCAN?

BUT.
I DON'T ATTACH SOMEONE UP THE SLIME TO YOU!
SCAN IS A FUNCTION ALONG WITH
!!
ACTING AS IF I'M HUMANS!
I LOVE DOING THAT!

?
BUT, WHERE ARE THE CHAIRS?
SHOULD I GO GET THEM?
HMM?
NO, NO.
IT'S ROSH? HERE
EVEN MARCO DIDN'T NOTICE
CHAIR
OHHH!!!

THE LEGS ARE FOLDED UP!
SO THAT IT CAN "SLIDE IT" INTO THAT SMALL PLACE!
WAIT, WHY SEEM TO BE SOMETHING FAMILIAR HERE...
IN FACT, ANYTHING YOU MAY NEED IS BUILT INTO THIS BOT!

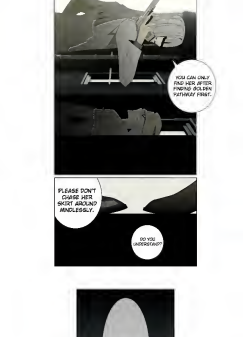


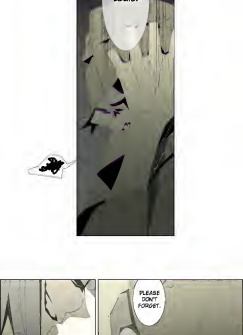
YOU WERE WAITING FOR ME?
BECAUSE OF MY SENSES I'M A BIT BUSY TODAY THANKS!
I HAVE A SECRET ON THE SITUATION.
ABOUT THE OLD MAN THE PREVENTION OF ILLEGAL PRODUCT DISTRIBUTION TEAM CAUGHT.
HE HAS DEMENTIA.
BECAUSE HIS MIND IS OK HE'S HEARING NOW JUST SO I'M ABLE TO HOLD A PROPER CONVERSATION.

A- HE PROTECTED FROM DANGER
AS EXPECTED, ALEXIOUS-SAN.
ALTHOUGH, I DON'T TELL JUST FROM THE APPEARANCE.
IT'S A FAIRLY DIFFICULT PRODUCT TO USE. THE SIDE EFFECTS ALSO'VE FETCHED A HIGH PRICE FOR IT
AND HE SOMEHOW SEEMS TO BE ROMANTICALLY LIKE THAT BOY.

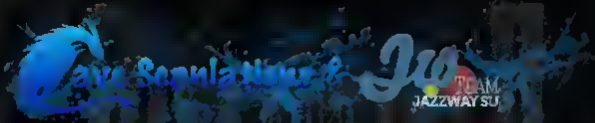
THE ONES WHO MODIFIED THEM TO BE THE MOST POWERFUL OF THE PRODUCT BEFOREHAND
SO THAT INFORMATION ABOUT THEM INSIDE THE PRODUCT WASN'T EXPOSED TO US.
SCREECH
WITH THIS KIND OF QUICK REACTION
AND WITH THIS KIND OF QUICK REACTION, I'M A LITTLE BIT SCARED.

*2020: I swear Dastfa found out about the English version of Automata and is now translating in English terms different to what we use to refer with us.


PLEASE MAINTAIN THAT PASSION.
YOU CAN ONLY BECOME HAPPY BY FINDING BOTH PATHWAY FIRST.
PLEASE DON'T CHASE HER SHORT AROUND MINDLESSLY.
DO YOU UNDERSTAND?



http://blog.naver.com/jende_dazzl
http://twitter.com/kimdazzl



Author/Artist: Kim Dazzi
http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Snowz
Typesetter: Mimiru (JazzWay) & Rexenik
QC: Rexenik

Cave Scanlations is recruiting:

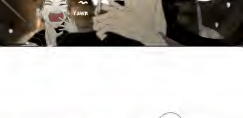
-japanese translator (urgent)
-korean to english or german translator
for a horror webcomic

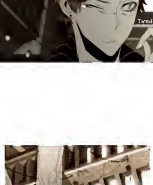
http://cavescans.fr

Reunion
An outlaw's unpublished comic archive

...SOMETHING HAPPENED...

BERMAN,
YOU GO TO TREMOR.
I'LL GO TO DOCK 3 AND FIND OUT WHO BOOZED OVER THERE
Tzzzt


CHECK ON THE LOCAL TECH TEAMS. THEN REPORT TO ME.
Tzzzt
YES!



Hah.

J & L
[Jay's and Lina's room.]

AH..
JAKAL
Pant.. Pant..

I BOUGHT PIZZA BUT UP.
I JUST COUNT MEMBERS WHO HAVE SAVE ME
UMUM.. I MUST EATING MEANTIME.. TALKING YOU.

YOU'RE SUPPORTING HIM AND LOUIS?
YES.
LENA AS WELL.

THEY'RE JUST TAKING CARE OF VIOLENCE? SO IS PEOPLE SHOULDN'T BE "VIOLENCE" IS BURDEN FOR ME!
HUH?
TAKING CARE OF VIOLENCE?
THEN...

WHY ARE THEY FIGHTING AMONGST THEMSELVES?

TRYING TO FIGHT ME WITH THE SHEATH ON, HUH...
...IS A REAL INSULT! I NEVER UNDERESTIMATED ANYONE BEFORE, BUT YET!!

HEY,
YOU KNOW, STOP ME.

THAT ATTITUDE OF TAKING IT EASY ON ME JUST BECAUSE I'M A GIRL...
I'M GETTING TIRED OF IT.

THI-...
COMING?
OH- IT'S COMING!
THIS IS BAD...

AB
Wob
ble

SLA

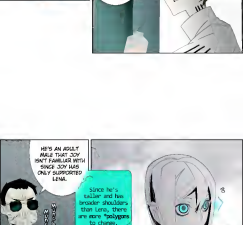
SLICE
AGH!

YOU...!
WHAT WAS THAT SKILL?!
...I JUST BROKE YOUR SKILL! NOW A LITTLE

SHOULD I PRESS DOWN ON IT HARDER?

SLICE
AGH!
CRUNCH
CRUNCH
AGH!

AGH...!
SLICE!



POLYGON: IN 3D COMPUTER GRAPHICS, OBJECTS ARE CREATED WHEN PLANES CUT, LINE, AND PLANE. THAT KIND OF PLANES ARE COMBINED TOGETHER.

IRGH...
CRACK
CRACK
CRACK

Author/Artist: Kim Dazzi

http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Rexenik & Snowz
Typesetter: Mimiru (JazzWay) & Rexenik
QC: Estoriel

Head [illegible] to our website for some [illegible]

Cave Scanlations is recruiting:
-japanese translator (urgent)
-korean to english or german translator
for a horror webcomic

http://cavescans.tk

Reincarnation
Art and Story: Kim Dong-hwa
http://facebook.com/kimdonghwa

TRYING TO REFRESH YOURSELF WITH JUST A PIECE OF SCRAP...

CAN YOU LET ME GO WITH THIS...?
WASN'T THE ORIGINAL PLAN TO GET RID OF THEM?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? ELIMINATING HUMANOID UNITS VALUES IS JUST A WARM-UP.
SINCE IT'S ANNOYING TO LOOK FOR THEM ONE-BY-ONE, I'LL FIGHT YOU UNTIL THEY GATHER HERE!
HUMANOID ONES STILL SEEM TO BE IMPOSSIBLE FOR NOW, SO LET'S TRY FIXING THAT WEAK POINT OF YOURS USING ME.
AND I'M SURE THAT ISN'T IMPOSSIBLE.

NOW.
SWISH
CONTINUE.

...HUH?

HM?

...HUH?
WHAT'S UP?
NO...
THIS IS...

HEY, ZERO...
YOU KNOW ABOUT THE LEVEL OF INTEREST, RIGHT?
THE LEVEL OF INTEREST THAT THERAPIST'S AND AUTOMATA RECEIVE FROM A KID.
YES.

ADMINISTRATORS DETERMINE THE SUB-JECT'S ABILITY.
BASED ON THE LEVEL OF INTEREST A-KID HAS IN THEM.
WE BELIEVE THAT THE HIGHER THE LEVEL OF INTEREST IS, THE HIGHER THEIR ABILITY IS.
BECAUSE THE MORE INTERESTED IT IS IN THEM, THE MORE CARE AND ATTENTION IT'LL PAY.

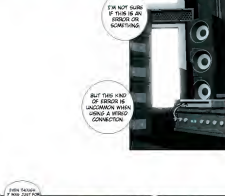
LOUIE HAS AN AVERAGE LEVEL OF 2.
WHILE IN THE HOSPITAL ASSAULTS MESS UP, YOU KNOW.

LENA'S IQ IS LOW AT 100.
ALTHOUGH IT'S COMPARATIVELY HIGH FOR HER AGE.
EVEN ADULT THERAPISTS CAN'T GO OVER 100, AND THAT'S STILL CONSIDERED USEFUL FOR AUTOMATA.

YEAH? IS THAT HOW IT IS NOWA-DAYS?
I'M A LITTLE WORRIED ABOUT THAT GUY?
HMM. IT'S AROUND... That's the prediction.

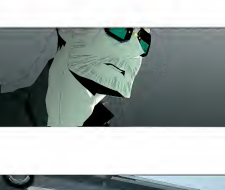
2
200 ?
2007
DON'T TAKE NORMALS?

THAT SEEMS LIKE A NUMBER WE CAN REACH THROUGH TRAINING HERE.
WHY IS LOUIE BOTHERING WITH THAT KIND OF GUY...?
NO... LOU...
200 TO... I mean...
?

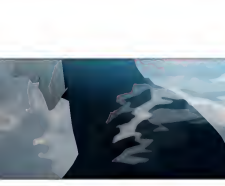

I'M NOT SURE IF THIS IS AN ERROR OR SOMETHING.
BUT THIS KIND OF ERROR IS UNCOMMON WHEN USING A WIRED CONNECTION.

100% Success Rate Guaranteed For Free Lessons!
WHEN THAT KNIGHT'S BASILISK ATTACK HIT, IT'S NOT JUST ME WHO GOT ABNORMALLY, SO
I THOUGHT I SAW IT WRONG.

HMM.
NAH.
IT MUST'VE BEEN AN ERROR OR I'M JUST WORN...
...WU??
HOLY MAN THE LEVEL!!



Sharen: Andrew
256 - 234 - 1001 - 260 - 236
1001?



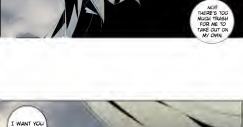
IT'S THE SHOULDER THIS TIME?

HAVING TROUBLE BECAUSE OF YOUR OWNER'S PAST TRAUMA, HM?
AUTOMATA PRINCE.

ARE YOU GOING TO SEND IT THIS TIME AS WELL?
THAT PROFAN ITY FILLED TEXT YOUR OWNER CAN'T EVEN READ
mm

mm

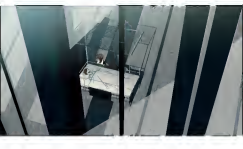
"SHANE" IS COLLECTING TRASH.
AND THERE'S TOO MUCH TRASH FOR ME TO TAKE OUT ON MY OWN.


I WANT YOU TO HELP.

QUEEN.

...I CANNOT INTERFERE WITH EITHER SIDE.
MY ROLE IS ALONG WITH A-RA TO WATCH OVER THE PROGRESS YOU TWO MAKE.

Ah



http://blog.naver.com/jendie_dazzl
http://twitter.com/kimdazzl

Author/Artist: Kim Dazzi

http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Demetrii
Typesetter: Mimiro (JazzWay) & Rexenik
QC: Rexenik

Head [illegible] to our website for some [illegible]

Cave Scanlations is recruiting:
-japanese translator (urgent)
-korean to english or german translator
for a horror webcomic

http://cavescans.tk

Airtowerth

Art and Story Blackbeard
http://fc.deviantart.com/blackbeard

YOU DON'T HAVE TO INVOLVE YOURSELF IN THIS, DETAIL. LIKE WHETHER YOUR SON'S GONE OR NOT TO AN
I HAVE NO INTEREST IN YOUR FAMILY TIES!

I'M SORRY, TELL ME HOW TO PLEASE MY BOSS'S WITH HER
YOU SEE, I'M BECOMING HER MUSE A LITTLE NOW-OUTS
THINK BACK TO YOUR MEDIOCRE DAYS AT AUTOMATA AND LEAVE ME ON PLEASE--
How's the 3rd division going? Is it going well that is that friend?
WHOA, SO YOU'RE SPEAKING ME I'M BEING VERY SERIOUS HERE!

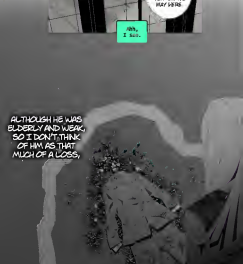
And get it straight Detail, you're in charge of the 3rd division.
After all, I have no in terest in those small fry-s
MOMENTLY, STOP ACTING LIKE A KID.
You're rather interested in the division that would've been disbanded if not for Detail, hm~

WELL
I DON'T KNOW
THE PREVIOUS OWNER OF THIS BODY SEEMED TO THINK SO

Although it's a shame he doesn't look it...
HAHA

HOW'S THE 1ST DIVISION?
IS THE GATHERING OF THE "NOT-HUMANS" GOING SMOOTHLY?
1ST DIVISION LEADER
VAN DANIEL

THOSE WHO HAVE ERODED THEMSELVES INTO THE BODY TO HIDE THEMSELVES ARE HARD TO FIND


THIS SIDE IS FINDING THEM JUST FINE COMPARED TO YOUR SIDE
AS FOR PLACES TO HIDE, OF ALL OF THEM THIS SIDE IS MUCH MORE CONVENIENT...
EVEN IF YOU SAY THAT I LOST ONE TO "HIM" ON THE WAY HERE
AHH, I SEE.

ALTHOUGH HE WAS BLINDLY AND WEAK, SO I DON'T THINK OF HIM AS THAT MUCH OF A LOSS,
BUT WE SHOULD PLACE SIGNIFICANCE ON HOW THEY WAS ABLE TO FIND HIM FASTER THAN US..

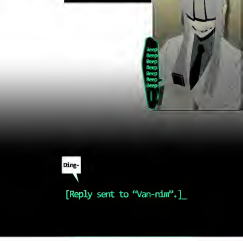
THE "PRINCE" IS SURE BUSY WHEREVER HE IS
HE COMPLETELY ERODED AND COULDN'T FIND ANY MERCY IN IT--
THIS IS PROBABLY NOT RELATED...
BUT I HEARD HE WAS QUITE THE PERSONALITY...
HAS HE BEGUN ERODING YET?

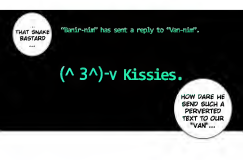
THERE'S NO SIGN OF IT YET...
IT SEEMS LIKE HE DOESN'T INTEND TO ERODE UNTIL HE FINISHES "HIM".

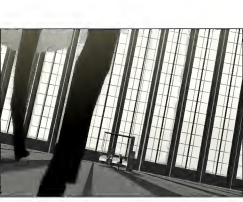
AH~
YOU MEAN THAT PRINCESS LOUIS IS SEARCHING EVERYWHERE FOR
CREAK
CREAK
CREAK
THAT'S THAT BUT...
BANIR.
Hm?
THERE SEEM TO BE MORE REANIMEN AND LESS BUGS THESE DAYS.
YOU SHOULD PAY MORE ATTENTION TO THAT.
ALTHOUGH WE CAN USE THE BUGS THE REANIMEN ONLY GET IN OUR WAY.
THE WAY THEY KEEP INTERFERING WITH MY WORK ANNOYS ME
IT'S SORRY. I WAS USING THE "HUMANS" THAT WERE TO BE MADE INTO "MAGI" TO COOK LOCUS. SO..
Stop wasting your resources on expensive drugs to homeless people and look for other hospitals.
A nursing home would be fine too.
MENTAL INSTITUTIONS ARE PERFECT FOR FIND-ING YOUNG HUMANS THESE DAYS.
ANYWAY, I'LL INCREASE THE NUMBER OF HOSPITALS
alright
NOW, ABOUT THAT WHO...
Click~
Beep~ Beep~
...
VAN~
VAN~
LOOKIE~ YOU HAVE A "EXIT"
LOUIS IS ACTING ALL SPOILED WITH "VAN" AGAIN
HEY YOU KNOW THAT HE'S ALWAYS TRYING TO ANT THOSE PEOPLE LIKE THIS?
SHOULD I GO GET AM SOME MEDICINE FOR THE HEAD?
"AT" IS RIGHT.
HE'S USING HIS WEAK, SICKLY LOOKS TO SPOIL "VAN". HOW UNFAIR.
"VAN" IS CUTE.

Text from "Louis-nim".

[My head hurts.]







http://blog.naver.com/jendle_dazzi
http://twitter.com/kimdazzi

Author/Artist: Kim Dazzi
http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Snowz
Typesetter: Mimiro (JazzWay) & Rexenik
QC: Rexenik

Head [illegible] to our website for some [illegible]

Cave Scanlations is recruiting:
-japanese translator (urgent)
-korean to english or german translator
for a horror webcomic

http://cavescans.tk

오도마타

Art and Story KimDazzi
http://twitter.com/kimdazzi

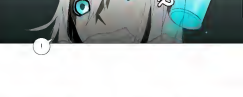
.....
...WHAT ARE YOU DOING?
SO WE'RE DOING THIS AGAIN.
HE WENT A SECOND WITH LOUD NOISE!
LUCKILY THERE WEREN'T ANY EATERNAL INJURIES, BUT HE'S BEEN ALONE TURN SO I'M STICKING NEAT THEM EVERYWHERE.
JUST WHAT THE HELL DID YOU DUDE DO...?

HEY.
STOP ASKING ME TO BUY YOU ALCOHOL IN THE MIDDLE OF THE DAY, HONESTLY!!
DID YOU GET WHAT I ORDERED?
I DIDN'T GET IT!
TCH!

TAP
TAP

TREANOR'S FINE.
YOU KNOW HOW SIMPLE HE IS.

HE WAS HAVING FUN PLAYING A GAME WITH LUCY.


...

APPEARS

GOOD JOB.

AH, ALSO-
HERE'S YOUR CELL-PHONE AND GUN.
I GOT THEM SINCE THEY WERE IN THEMISTO'S SCENE.

...
SHE, YOUR NUMBERS THEN GIVE IT TO ME.
CC WAS UPSET WHEN YOU CHANGED IT WITHOUT TELLING US.
...

...
I HAVE YOUR NUMBERS.
THAT'S SOMEWHAT REASSURING.

THAT'S IT FOR TODAY.
NOW GO.
BERNIN, I'LL TAKE YOU BACK AND FORTH.

HEY.
WHY DID YOU COME HERE?
TO FILL IN FOR CC.
TO BE PRECISE, I CAME HERE IN CC'S PLACE FOR HER SAFETY.

BECAUSE WHEN ATSUTO AGAMEN'S NAME APPEARS ON GOLDEN PATHWAY'S LIST, THERE'LL BE AN UPROAR ON BOTH SIDES.
...
NO OTHER REASON?

LIKE,
TO BECOME STRONGER.
OR TO GET MORE MONEY BY RECEIVING MORE REQUESTS, AND SO ON.
YOU KNOW.

...?
NO WAY?

I'M NOT INTERESTED.
TAKE THIS.
THIS HAS THE INFORMATION ON WHAT YOU WANTED TO KNOW.
I ALSO WROTE SOME BASIC THINGS THAT YOU NEED TO KNOW AS AN AUTOMATA.
LOOK AT IT BY YOURSELF.
SINCE YOUR FATHER PROBABLY ALREADY KNOWS WHAT'S ON THIS.
THEN I DON'T NEED THIS AND SHOULD JUST ASK CC INSTEAD.
NO.
SHE WON'T WANT TO TELL YOU.
SO YOU NEED TO KEEP THAT YOU LOOKED AT THE DATA A SECRET FROM HER.
?
ARE YOU TELLING ME TO PRETEND THAT I DON'T KNOW ANY THING ABOUT THIS?
WELL, TALK ABOUT IT AFTER YOU'VE SEEN THE DATA.
OH, WELL.
WELL, WE DON'T KNOW A LOT ABOUT EACH OTHER ANYWAY.
NO NEED TO THINK SO RUDELY, BARBLE.
.....
WH- WHAT.
WHAT'S WRONG WITH YOU?
WHY DON'T YOU GO EAT WITH HIM OR SOMETHING BEFORE YOU COME BACK?
HIGH?
DIDN'T YOU SAY HE'S A FRIEND YOU HAVEN'T MET IN A LONG TIME? WITH THAT MUCH TIME BEFORE COMING BACK.
W-...
WHAT ARE---!

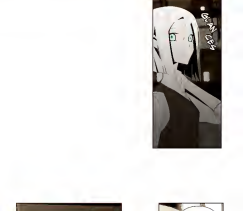
AH.
I'M HUNGRY.
LET'S GO EAT
YOU'RE SAYING THAT EVEN THOUGH YOU DON'T LOOK HUNGRY AT ALL?!?!

YOU?
I'M FINE.
I'VE GOT A LOT TO DO. AND I'M TIRED.

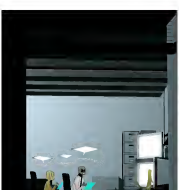
STARTING TOMORROW, SERVAN WILL COME AND PICK YOU UP EVERYDAY AT 8AM.
ALRIGHT. MAKE SURE TO READ THE RISK I GAVE YOU CAREFULLY.
IT'LL MAKE OUR TALK FLOW SMOOTHER.
THEN I'LL BE GOING.

.....
SHE HATES ME. DOESN'T SHE?
HMM... STUNG...
I DON'T REALLY UNDERSTAND LOVE.
I SEE.

SHUFFLE


Treanor Morr
LUCY...
WOULD BE NICE IF I'D TRIED HARDER BEFORE?

TAP
TAP



HAH! THE CAR FLIPPED OVER AGAIN!
TSK,TSK~ SEE, YOU'RE STILL A BEGINNER AT DRIVING~
THE PERSON WHO SAID THAT REPEATEDLY LIKE "BU-BUM-BUM~"
WHAT WAITS WHAT FOR ME, LUCY!

http://blog.naver.com/jendle_dazzl
http://twitter.com/kimdazzl

Author/Artist: Kim Dazzi
http://cartoon.media.daum.net/webtoon/view/automata

Translator: BlackHorus
Proofreader: Rexenik & Tsukiko
Cleaner: Demetrii
Typesetter: Mimiru & Rexenik
QC: Rexenik

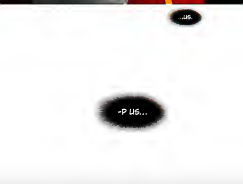
Head over to our website and join our Halloween IRC event! We'll also be handing out links to some cool images drawn by Kim Dazzi himself.

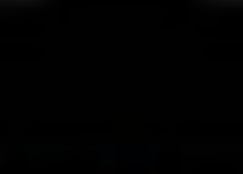
JazzWay have called off the joint because things on their side are really busy, our groups are still on good terms and we'll probably make a new joint when everything on their side has settled down. JazzWay will still be releasing the series in Russian. We're sorry this had to happen, but look forward to working with them again in the future.

http://cavescans.com

Art — Gray Blackhead
http://twitter.com/blackhead

I TOOK THESE CHILDREN IN SO
I'LL TAKE RESPONSIBILITY OF THEM 'TIL THE END.
WILL YOU BE ALRIGHT?
THAT WOULD BE LIKE TAKING RESPONSIBILITY OF EVERYONE HERE.
Sniff...
OF COURSE, IT'S TOO MUCH FOR ME TO UNDERTAKE ON MY OWN.
BUT, I'M ALWAYS BEING HELPED BY YOU.





I MET LUCY AND LOUIE AFTER THAT DISASTROUS EVENT HAPPENED-

AS SOMEONE WHO WAS INVOLVED, I REALIZED WHO THEY WERE AT A GLANCE.

LET'S SEE...
CRUNCH,

FAMILY NAME IS "KARMONA".

AND~
Hmm... cute!
LUCY, AND LOUIE.
RIGHT?

I CAN'T TELL WHO IS LUCY AND WHO IS LOUIE.
BUT I CAN TELL WHO THE OWNER IS.
ABOUT THE PARENTS OF YOUR OWNER.
THE "KARMONA" DOCTORS. I KNEW THEM AS WELL.

A WEEK HAS PASSED SINCE THAT EVENT, BUT
YOUR LITTLE BODY HAS HELD UP WELL.

AJUSSI, TOO.

I WORK FOR ATMT, YOU SEE.

HM?
Aaaaaa!!

THWACK
Wah~!

ARE YOU ALRIGHT?
SINCE YOUR DYNASTY IS IN SUCH A STATE, I CAN'T THINK OF HOW MUCH WORSE OF A STATE YOU'RE IN.

I...
WITH THESE HANDS...

SHOT.
AJUMA AND AJUSGI...

THE KARRONUS WERE BEING HUNTED DOWN.

THEY WERE SAVED BY YOU.

ALSO, YOU PROTECTED THIS CHILD.

IT LOOKS LIKE I, AJUMA GOULIN, EVEN PROTECT A FRIEND WITH THIS BODY.
WAIT ANY BETTER THAN YOU WITH THAT SMALL BODY

I'LL HAVE HIM ELIMINATE THE AUTOMATA PRINCE WITH HIS OWN HANDS.

http://blog.naver.com/jendie_dazzi
http://twitter.com/kimdazzi